

3. nedelea pôstu

Poklona sv. Krížu

Katavasia, 1. hlas

Недѣла трапеза съѣхъ постовъ,
ПОКЛОНЕНІЕ Гигиагъ и животворѧщагъ Креста.

Катавасія, Глазъ І.

Úprava na spev podľa J002

© 2011 irmologion.info.sk

Πέτσινъ ѿ

Ο θειότατος προετύπωσε πάλαι Μωσής, 14
εν ερυθρά θαλάσσῃ, 7 διαβιβάσας Ισραήλ, 8
τώ Σταυρώ σου τήν υγράν, * τή ράβδω τεμών, 12
ωδήν σοι εξόδιον, 7
αναμέλπων Χριστέ ο Θεός. 9

The musical notation consists of four staves of music. The first and third staves begin with a sharp sign, indicating G major. The second and fourth staves begin with a natural sign, indicating C major. The lyrics are written below the staves, corresponding to the notes. The lyrics are:

Бо_жé_ ствеи_нбéй_шii_ про_ в_еря_ зи_ дрé_ вле_ мв_ вéй,
в² че_р_мнбéмz мó_ри_ про_ вéдз іс_рá_и_ла_
кр_пóмz тво_и_мz, вó_ д8_ же_злóмz пре_ сбíкz,
пбéси_ те_б8_ и_хóд_и_8_ и_ю_ в_о_ спб_ вá_а_ хр_ тè_ вó_ же.

Πέτρος Γ

Στερέωσον Δέσποτα Χριστέ, 9 τώ Σταυρώ σου εν πέτρα με τή τής πίστεως 13
μή σαλευθήναι τόν υούν, 7
εχθρού προσβολαίς τού δυσμενούς, 9 μόνος γάρ εί αγιος. 7

Ογ_πκε_ρδὴ κλλ_δύ_κο χρ_ τὲ
κρ_πόμζ να κά_με_ηη μὰ κέ_ ρψι,
ηε ποκολεβά_πη_ια ογ_μ᷑ πρη_λώ_γη κρλ_γὰ ηλά_ γω:
ε_ δήνης εο ε_ _η _ηγ_.

Пѣсни ۳

Επί Σταυρού σε Δυνατέ 8
φωστήρ ο μέγας κατιδών 8
τρόμω επαρθείς τάς ακτίνας 9
συν ἐστειλεν ἔκρυψε, 7
πάσα δέ Κτίσις ύμνησεν, 8
εν φόβῳ τήν σήν μακροθυμίαν, 10
καί γάρ επλήσθη η γή, 7
τής σής αινέσεως. 6

На крѣ́ та мѣ́не, се́бѣ́ то велі́ко- е вѣ́дѣвъ,
тре́-пе-томъ вѣ́-тила, а́хъ чѣ́
то пра́-тавъ икры, вѣ́жъ тварь во-епѣ́
то итра́-хомъ тво- е до-лго-тер-пѣ́ нї-е:
и- бо и-пополь-ини-я зе-млѧ тво-е - гѡ́ хва-ле- и-и- а.

Πάσχε ἐ

Ορθρίζοντες σέ ανυμνούμεν,
Σωτήρ τού Κόσμου
ειρήνην, ευράμενοι τώ Σταυρώ σου,
δι ού ανεκαίνισας,
τό γένος τό ανθρώπινον,
φώς πρός ανέσπερον ἄγων ημάς. 10

Ὕπερενιο_ ιο_ ψε_ τὰ_ κοι_ πῆ_ βά_ εμz
επ_ εε_ ψε_ αρε, μήρz ω_ βρῆ_ -τψε_ κῆ_ τόμz τεο_ ήμz,
ημ_ ψε_ ω_ βηλz ͂ ε_ ρόδz ψε_ λο_ εψ_ ψε_ εκῆ
κο_ εψ_ -τδ_ ηε_ βε_ -ψε_ ηε_ -μδ_ ββο_ δὰ_ ηάz.

Πέτρος Σ

Τόν τύπον τού θείου Σταυρού Ιωνάς
εν κοιλίᾳ τού κήπους, τεταμέναις παλάμαις,
προδιεχάραξε * καί ανέθορε 11+
σεσωσμένος τού θηρός 8 τή δυνάμει σου Λόγε.

Ω_εραζ^χ εο_ζέε_ τβενηαγω κρ̄τα, ᵉ_ώ_ηα εο ψρέ_βι_ κή_το_ βι
προ_επέρ_ τη_ι_μα δλάνη_ μα προ_ να_ γερ_ τα, ḥ_ βζη_ -ρά_ - ψε
επ_ εένη_ ώ_ εεκ̄_ρα εή_ λο_ τβο_ ε_ το_ ελό_ βε.

Πέτσινη Σ

Φλογώσεως ο Παίδας ρυσάμενος 11
σάρκα προσλαβόμενος,
ήλθεν επί γῆς
καὶ Σταυρώ προσηλωθεῖς,
σωτηρίαν ημίν εδωρήσατο,
ο μόνος ευλογητός 7
τῶν Πατέρων Θεός 6
καὶ υπερένδοξος. 8

Ὕπ̄ πλά_ _με_ _νε Ὁ_ _προ_ _κη ὑ_ _βλέ_ _η, πλότη πρ̄_ _ήμ_ _
πρη_ _σέλ_ _ζ ἐ_ _η να_ _ζέ_ _μλιο, ἡ να_ _κρ̄_ _τι_ _πρ_ _γβο_ _δέ_ _η_ _
ε_ _π̄_ _ε_ _η_ _ε νά_ _μ_ _δα_ _ρο_ _βά_ _ζ ζ_ _η, (χρ̄τε)
ζ_ _δή_ _η_ _ζ βλ̄_ _γο_ _ελο_ _βέ_ _η_ _ θ_ _πρ̄_ _προ_ _ιλά_ _βλε_ _η.

ПІСНЬ ІІ

Хείρας εν τώ λάκκω βληθείς τών λεόντων 14
ποτέ ο μέγας εν Προφήταις
σταυροειδώς εκπετάσας

Δανιήλ αβλαβής 6 εκ τής τούτων καταβρώσεως σέσωσται,
ευλογών Χριστόν τόν Θεόν εις τούς αιώνας.

Πέτσινός

Ω Μήτερ Παρθένε, καί Θεοτόκε αψευδής,
η τεκούσα ασπόρως, Χριστόν τόν Θεόν ημών,
τόν εν Σταυρώ υψωθέντα σαρκί^{σέ} οι πιστοί, ἀπαντες αξίως,
σύν τούτῳ νύν μεγαλύνομεν.

The musical notation consists of four staves of music. The first staff begins with a sharp sign, indicating G major. The lyrics are written below the notes. The second staff begins with a sharp sign. The third staff begins with a sharp sign. The fourth staff begins with a sharp sign. The lyrics are written below the notes.

Ἄλλη μάτη δέκτο, ἡ εορτόδημε οελόζηλα,
ρόζδημα λεεζαφέλεμη λω χρήτηλε βόγα ηάλισε γο,
ηα κρητεζε βοζηέσημα γο ελε πλότηλε,
τηλε βέρηνη εινη δομπόηλω εζηέλιμη ηάβελη ηάλεμη.